



RESEARCH PROGRAM ON  
Climate Change,  
Agriculture and  
Food Security



# NHẬT KÝ NÔNG HỘ

# NHẬT KÝ NÔNG HỘ

Dương lịch       Âm lịch

Tên hộ:.....

Địa chỉ:.....

**Người ghi chép** (Đánh dấu **X** vào tất cả những người ghi chép)

Vợ     Chồng     Con     Khác (nêu rõ ai):.....

**Thời gian ghi chép**

Từ (ngày).....đến (ngày).....

**Sổ nhật ký nông hộ** này được hoàn thiện dựa trên các tài liệu gốc tiếng Việt và đã được thử nghiệm với những người nông dân vùng cao đang tham gia vào hai dự án do chương trình CCAFS tài trợ, bao gồm dự án "**Sử dụng dịch vụ khí hậu để nâng cao năng lực thích ứng của phụ nữ và người dân tộc thiểu số ở Đông Nam Á (ACIS)**" và dự án "**Tạo ra cơ sở bằng chứng để tăng cường sự thích ứng của địa phương thông qua Nông nghiệp Thông minh Khí hậu (CSV)**", được thực hiện từ năm 2015-2018. Trong đó, dự án ACIS được đồng thực hiện bởi Trung tâm Nghiên cứu Nông lâm Thế giới (ICRAF) và Tổ chức CARE quốc tế tại Việt Nam, Lào và Cam-pu-chia và dự án CSV được thực hiện bởi ICRAF tại tỉnh Hà Tĩnh và Trung tâm Nghiên cứu Nông nghiệp Nhiệt đới Quốc tế (CIAT) tại tỉnh Yên Bái.

Các dự án này thuộc Hợp phần chủ lực số 4 và 1.3 của Chương trình Nghiên cứu CGIAR về Biến đổi Khí hậu, Nông nghiệp và An ninh lương thực (CCAFS) được thực hiện với sự hỗ trợ của các nhà tài trợ CGIAR và thông qua các thỏa thuận tài trợ song phương. Để biết chi tiết, vui lòng truy cập <https://ccafs.cgiar.org/donors>. Các quan điểm thể hiện trong tài liệu này không phản ánh quan điểm chính thức của các tổ chức này.

Để biết thêm thông tin xin liên hệ: [icraf-vietnam@cgiar.org](mailto:icraf-vietnam@cgiar.org)

© 2017 Trung tâm Nghiên cứu Nông lâm Thế giới (ICRAF Việt Nam), Hà Nội, Việt Nam

## TÓM TẮT

Sổ nhật ký nông hộ này được thiết kế cho người dân để người dân có thể ghi lại các thông tin về chăm sóc cây trồng, vật nuôi, các lợi ích và tác động của các mô hình sản xuất/ thực hành nông nghiệp của người dân. Cụ thể, mục tiêu chính của cuốn nhật ký này là nhằm:

- Khuyến khích nông dân ghi lại các thông tin về các hiện tượng liên quan đến hoạt động quản lý, chăm sóc, bảo vệ cây trồng, vật nuôi;
- Tài liệu hóa thông tin về sự chia sẻ thông tin và học hỏi kiến thức giữa dân với nhau;
- Tài liệu hóa các thông tin để phục vụ mục đích giám sát và đánh giá của dự án.

Một Sổ nhật ký nông hộ được sử dụng cho một loại thực hành/mô hình sản xuất nông nghiệp của nông hộ. Mẫu và ngôn ngữ sử dụng trong nhật ký có thể được điều chỉnh để phù hợp hơn với các địa điểm khác.

## TỔNG QUAN CÁC NỘI DUNG TRONG NHẬT KÝ

- I. Thông tin chung về mô hình/ thực hành nông nghiệp
  - 1.1. Thông tin chung về cây trồng
  - 1.2. Thông tin chung về vật nuôi
- II. Chăm sóc và bảo vệ cây trồng, vật nuôi
  - 2.1. Chăm sóc và bảo vệ cây trồng
  - 2.2. Chăm sóc và bảo vệ vật nuôi
- III. Lợi ích của mô hình/ thực hành nông nghiệp này
  - 3.1. Tiêu thụ và thu nhập từ sản phẩm thu được
  - 3.2. Lợi ích khác từ mô hình/ thực hành nông nghiệp này
- IV. Ghi chú thêm các hiện tượng thời tiết khác nghiệt trong vụ
- V. Các thông tin khác gia đình muốn ghi lại

## I. THÔNG TIN CHUNG VỀ MÔ HÌNH/THỰC HÀNH NÔNG NGHIỆP

### 1.1. THÔNG TIN CHUNG VỀ CÁC LOẠI CÂY TRONG MÔ HÌNH

#### 1.1.1. THÔNG TIN CHUNG VỀ CÂY TRỒNG

<b>Bạn gọi tên thực hành/ mô hình này là gì?</b>	<i>Ví dụ: trồng lúa độc canh, hoặc mô hình trồng cam xen cây hàng năm</i>	
<b>Diện tích (<math>m^2</math>)</b>		
<b>Thành phần và số lượng</b>	<b>Có trồng những cây gì trên cùng diện tích nêu trên?</b>	<b>Số lượng từng cây?</b> <i>Số lượng cây/ Khối lượng hạt giống sử dụng</i>
	<i>Ví dụ: cam</i>	<i>500 cây/ hec ta</i>
	<b>1.</b>	
	<b>2.</b>	
	<b>3.</b>	
	<b>4.</b>	
	<b>Cây khác:.....</b>	
<b>Bạn sử dụng những kỹ thuật gì cho đối với cây trồng?</b>  <i>(đánh dấu X vào kỹ thuật bạn áp dụng)</i>	<input type="checkbox"/> Độc canh <input type="checkbox"/> Luân canh <input type="checkbox"/> Xen canh <input type="checkbox"/> Đa dạng hóa các loại/ giống cây trồng <input type="checkbox"/> Nông lâm kết hợp (trồng kết hợp cây thân gỗ, cây hàng năm, cỏ chăn nuôi,...) <input type="checkbox"/> Canh tác theo đường đồng mức <input type="checkbox"/> Che phủ, tập tủ	<input type="checkbox"/> Sử dụng tưới tiết kiệm (tưới nhỏ giọt) <input type="checkbox"/> Ao dự trữ chứa nước <input type="checkbox"/> Phân chuồng, phân xanh, phân giu quế <input type="checkbox"/> Kỹ thuật khác (nếu có):..... .....

### 1.1.2. GIAI ĐOẠN SINH TRƯỞNG, PHÁT TRIỂN CỦA CÂY TRỒNG

Ngày \ Tên cây	Cây 1 .....	Cây 2 .....	Cây 3 .....	Cây 4 .....
<i>Ví dụ: gieo hạt</i>	<i>Ngô 20/10</i>	<i>Khoai 26/10</i>		
Ngày gieo hạt (nếu làm)				
Ngày trồng cây/cấy (nếu làm)				
Ngày lúa làm đòng (nếu là lúa)				
Ngày bắt đầu ra hoa (nếu có)				
Ngày bắt đầu đậu quả (nếu có)				
<b>Ghi chú khác</b> (ví dụ như có nhiều hơn 4 loại cây)				

### 1.2. THÔNG TIN CHUNG VỀ VẬT NUÔI

Tên vật nuôi	1.....	2.....	3.....	4.....
Diện tích (m <sup>2</sup> )				
Ngày thả giống/ bắt đầu nuôi (nếu có)				
Số lượng con giống khi bắt đầu nuôi (con)				
Tuổi của vật nuôi khi bắt đầu nuôi				
<b>Bạn sử dụng những kỹ thuật gì đối với vật nuôi?</b>  (đánh dấu X vào kỹ thuật bạn áp dụng)	<input type="checkbox"/> Biogas <input type="checkbox"/> Đệm lót sinh học (sử dụng men vi sinh) <input type="checkbox"/> Nuôi giun quế để xử lý phân vật nuôi <input type="checkbox"/> Ủ phân <input type="checkbox"/> Chuồng cải tiến <input type="checkbox"/> Giống cải tiến <input type="checkbox"/> Thức ăn cải tiến, ghi rõ thức ăn gì:..... <input type="checkbox"/> Kỹ thuật khác, nêu rõ:.....			

## II. CHĂM SÓC VÀ BẢO VỆ CÂY TRỒNG, VẬT NUÔI

### 2.1. CHĂM SÓC, BẢO VỆ CÂY TRỒNG

#### 2.1.1. BÓN PHÂN

<b>Phân chuồng, phân xanh, phân giun quế</b>	<b>Ngày bón</b>	<b>Loại phân sử dụng</b>	<b>Lượng dùng (ghi rõ bao nhiêu kg, tấn)</b>	<b>Đơn giá (VND/ kg, VND/lọ, nếu mua)</b>	<b>Bón cho cây gì?</b>
<i>(nếu có)</i>					
<b>Phân hóa học</b>	<b>Ngày bón</b>	<b>Loại phân sử dụng</b>	<b>Lượng dùng (ghi rõ bao nhiêu kg, tấn)</b>	<b>Đơn giá (VND/ kg, VND/lọ, nếu mua)</b>	<b>Bón cho cây gì?</b>
<i>(nếu có)</i>					

## 2.1.2. QUẢN LÝ SÂU BỆNH HẠI VÀ CỎ DẠI

### BIỆN PHÁP PHÒNG SÂU BỆNH HẠI

Ngày	Biện pháp phòng sâu bệnh	Tên cây	Miêu tả tác dụng từ việc áp dụng biện pháp này
<i>Ví dụ 31/8/ 2017</i>	<i>Tỉa cành cây Mắc và cành tiêu gần sát mặt đất Bón 1kg vôi gần mỗi gốc tiêu</i>	<i>Mắc, tiêu</i>	<i>Sau khi chặt tỉa cành cây và bón vôi, tôi nhận thấy bệnh nấm hại tiêu ít hơn do cây được thông thoáng hơn, bón vôi bột giúp giảm độ chua của đất và khử trùng sinh vật gây hại cho cây tiêu</i>



**THEO DÕI TÌNH HÌNH SÂU BỆNH HẠI CÂY TRỒNG**

<b>Ngày phát hiện</b>	<b>Cây gì?</b>	<b>Miêu tả triệu chứng sâu bệnh (<i>nếu có</i>) Ảnh hưởng đến cây trồng (<i>nhiều, bình thường, ít</i>)</b>

## BIỆN PHÁP TRỪ/DIỆT SÂU BỆNH HẠI VÀ CỎ DẠI

\*Lưu ý: ghi lại cả biện pháp hóa học và sinh học như nước tỏi ớt, thuốc Lào, thiên địch của sâu gây hại

Phòng trừ sâu bệnh theo các đợt	Ngày áp dụng/ phun thuốc	Tên loại can thiệp/ thuốc sử dụng*	Lượng dùng/ phun (nêu rõ đơn vị: lít, gói, gram...)	Đơn giá (VND/ kg, VND/lọ, nếu mua)
(nếu có)				
Phun thuốc trừ cỏ theo các đợt	Ngày phun	Loại thuốc sử dụng*	Lượng dùng (nêu rõ đơn vị: lít, gói, gram...)	Đơn giá (VND/ kg, VND/lọ, nếu mua)
(nếu có)				

## 2.2. CHĂM SÓC, BẢO VỆ VẬT NUÔI

### 2.2.1. SỨC KHỎE VẬT NUÔI

#### BIỆN PHÁP PHÒNG BỆNH

Ngày áp dụng	Biện pháp phòng bệnh	Cho con/vật nuôi nào?	Miêu tả tác dụng từ việc áp dụng biện pháp này

## THEO DÕI TÌNH HÌNH SỨC KHỎE VÀ BỆNH HẠI VẬT NUÔI

Ngày	Con/ vật nuôi gì?	Miêu tả triệu chứng sâu bệnh (nếu có) Ảnh hưởng đến vật nuôi (nhiều, bình thường, ít)

## BIỆN PHÁP CHỮA BỆNH CHO VẬT NUÔI

Ngày chữa	Biện pháp/ Loại thuốc dùng	Lượng dùng (ghi rõ đơn vị: hộp, lọ, chai, kg,...)	Đơn giá (VND/ hộp, lọ,kg..., nếu mua)

## 2.2.2. THỨC ĂN

Nguồn thức ăn sẵn có từ gia đình  (nếu có)	Tên loại thức ăn		Lượng cho ăn (ghi rõ bao nhiêu kg cho bao nhiêu con gì ăn)	Tần suất cho ăn Bao nhiêu ngày/tuần? Mấy lần 1 tuần?
Thức ăn phải mua thêm  (nếu phải mua)	Ngày mua	Tên loại thức ăn	Lượng cho ăn (ghi rõ bao nhiêu kg cho bao nhiêu con gì ăn)	Đơn giá (VND/Kg)

### III. LỢI ÍCH TỪ MÔ HÌNH/ THỰC HÀNH NÔNG NGHIỆP NÀY

#### 3.1. TIÊU THỤ VÀ THU NHẬP TỪ SẢN PHẨM THU ĐƯỢC

*Lưu ý: Ghi rõ tất cả sản phẩm bán và sử dụng bởi gia đình (phân chuồng, hoa quả, hạt, bắp, lá, thân, rễ...)*

Ngày thu hoạch	Tên sản phẩm thu	Tổng Khối lượng thu (kg)	Lượng gia đình dùng (kg)	Mục đích gia đình sử dụng	Lượng bán (kg)	Giá bán (VND/kg)

### 3.2. LỢI ÍCH KHÁC TỪ MÔ HÌNH/ THỰC HÀNH NÔNG NGHIỆP NÀY

Lưu ý: Ghi lại sự quan sát về lợi ích thu được từ việc lựa chọn các loại cây trồng, vật nuôi và kỹ thuật bạn sử dụng trong **Mục I** ở phía trên.

<b>Lợi ích đến</b>	<b>Giải thích, ghi chú thêm về lợi ích</b> <i>Ví dụ: Sau khi sử dụng phân chuồng hoai mục, lá ngô xanh hơn và cây ngô ít bị ảnh hưởng bởi khô hạn hơn</i>
<b>Cây cối/ vật nuôi</b>  <i>(sự sinh trưởng, phát triển, màu sắc và hình thái lá cây, thân cây, năng suất,...)</i>	
<b>Đất đai</b>  <i>(màu sắc đất, độ cứng, độ tơi, độ ẩm, độ màu mỡ của đất, độ mùn của đất, số lượng và số loài vi sinh vật trong đất, tác động đến xói mòn, rửa trôi đất....)</i>	

Lợi ích đến	Giải thích, ghi chú thêm về lợi ích
<p><b>Nước</b></p> <p><i>(Nguồn nước, có nhiều hay ít nước có thể sử dụng nước được hơn, màu sắc, mùi vị của nước, mực nước ngầm...)</i></p>	
<p><b>Không khí</b></p> <p><i>(mùi, khói,...)</i></p>	
<p><b>Lợi ích khác</b></p> <p><i>(nêu rõ)</i></p>	



#### IV. GHI CHÚ THÊM CÁC HIỆN TƯỢNG THỜI TIẾT KHẮC NGHIỆT TRONG VỤ\*

\* như hạn hán, nắng nóng kéo dài, gió khô nóng, mưa lớn, bão, lũ lụt, rét đậm rét hại, sương muối, vv....

Ngày hoặc khoảng ngày	Hiện tượng/ Ảnh hưởng
Ví dụ: 15/4-17/4	<i>Nắng hạn. cây đậu bị thiếu nước, lá khô héo, màu vàng.</i>



.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....



**World  
Agroforestry  
Centre**

**Văn phòng tại Hà Nội**

**Địa chỉ:** Tầng 13, tòa nhà văn phòng HCMCC, 249A Thụy Khuê,  
quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội, Việt Nam

**Điện thoại:** +84 (0)24 3783 4645

**Email:** [icraf-vietnam@cgiar.org](mailto:icraf-vietnam@cgiar.org)

**Website:** <http://www.worldagroforestry.org/country/vietnam>